No.
28 November 1930

RAGAD ADVERTENTIE:
Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.— Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi kirang: f 0,50.
Advertentie limrah: f 0,15 sagaris: (apes: f 1.25).
Moendoet kapatjak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administratie.

Hoofdredacteur:
A. DJAJASEPOETRA.
kabantoe
REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN L[...]
SWARA [...]
1 taoen . . . f 6,—
1/2 „ . . . f 3,—
3 woelan . . f 1,50
roen[...]

Adrèsipoen **Redactie** lan **Admi**[...]
IGNATIUS - COLLEGE
DJOKJAKARTA.
Telefoon no. 795.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

ISINIPOEN:

PRADJA RAHAJOE.

BALÉ AGOENG ING TANAH KEDJAWÈN.

II (Toeroenan
sambetipoen Sw. T. no. 47.)

Rantjangan bab adegipoen gemeenteraad ing Soerakarta lan ing Ngajogjakarta, kadamel déning Adviseur voor de decentralisatie.

Sasampoenipoen Kangdjeng Goepermèn aparing soemerep kados kaseboet ing ngmggil waoe, Adviseur Voor de decentralisatie salebetipoen taoen 192?, ladjeng kadawoehan ngladosaken rarantjangan bab adegipoen gemeenteraad ing Soerakarta toewin ing Ngajogjakarta.

Menggah anggèning Adviseur voor de decentralisatie kadawoehan damel rarantjangan bab adegipoen gemeenteraad waoe, poenika mawi dipoenantjer-antjeri bilih gemeenteraad kaadegaken déning para Nata, wah malih mawi kasoewak anggèning para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn kapetal saking pangoewasanipoen gemeenteraad ingkang badé dipoenadegaken para Nata.

Bab dawoehipoen Kangdjeng Goepermèn, nalika poengkasanipoen taoen 1923 saking panggalihipoen Kangdjeng Goepermèn wekdal samanten kirang prajogi saoepami ing Soerakarta toewin ing Ngajogjakarta dipoenwonteni gemeenteraad.

Ingkang kabebahan ngrembag bab adegipoen gemeenteraad ing woesana nalika poengkasanipoen taoen 1923, Kangdjeng Goepermèn andawoehaken saking panggalihipoen Kangdjeng Goepermèn, wekdal samanten kirang prajogi saoepami ing bawah Soerakarta toewin Ngajogjakarta dipoenwonteni gemeenteraad.

Sarèhning para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn wiwit kina makina sampoen kapetal saking pangoewaosipoen para Nata, mila bab poenika ladjeng noewoehaken pakèwed toemrap adegipoen Gemeenteraad.

Ingkang makèwedi sanget toemrap adegipoen gemeenteraad inggih poenika panjoewakipoen anggèning para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn, kapetal saking pangoewaosipoen para Nata, amargi saoepami saèstoe kasoewak, raosipoen sanget njoelajani wawaton toemindaking papréntahanipoen Kangdjeng Goepermèn, liripoen ladjeng boten tjoendoek akalijan pradjandjian bab pamilih toewin prabédanipoen para kawoela ingkang kabawah ing Kangdjeng Goepermèn sarta ingkang kabawah para Nata. Kadjawi poenika oegi wonten pamanggih, saoepami soewaking pametalipoen para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn, saged laras kalijan kawontenanipoen djaman samangké, poenika soewakipoen waoe saèstoenipoen adilipoen inggih kedah katindakaken ing sabawah India Nederland, ing mangka kawontenanipoen keraton ing tanah Djawi sakawoelanipoen sedaja béda sanget akalijan ing tanah-tanah sabrang.

Koemisi ingkang kabebahan ngatoeri pamrajogi toemrap soewaking para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn, anggènipoen kapetal saking pangoewaosing para Nata.

Menggah koemisi ingkang kabebahan ngatoeri pamrajogi toemrap soewaking para kawoelanipoen Kangdjeng Goepermèn, anggènipoen kapetal saking pangoewaosipoen para Nata, poenika katetepaken nalika woelan April 1926, déné anggènipoen ngatoeri pamrajogi nalika salebetipoen 6 woelan awitanipoen taoen 1929. Sarèhning prakawis waoe pantjèn gawat sanget, mila doemoegi samangké dèrèng saged rampoeng pangrembagipoen.

Bab pakèwedipoen djalaran tebaning pangoewaosipoen gemeenteraad namoeng sakita keradjanipoen nagari.

Menggah ingkang makèwedi sanget toemrap adegipoen gemeenteraad inggih poenika djalaran tebanipoen pangoewaosing gemeenteraad waoe namoeng sakita kradjanipoen nagari, dados tijang ingkang manggèn sadjawining kita karadjanipoen nagari boten saged kakéngingaken ing padjeg ingkang badé dipoenwonteni déning gemeenteraad.

Sarèhning tatanan papréntahan ingkang bawah keraton Djawi béda sanget akalijan lampah-lampahipoen gemeenteraad, tatanan Walandi sangga kénging dipoenwastani tanpa oepami. Mila saèstoe gawat sanget anggènipoen nengahi oetawi njingkiri samoekawis pakèwed.

Sarèhning papréntahanipoen keraton Djawi taksih dadasar tatanan ingkang kina-makina, mila béda sanget kalijan tatanan gagragan énggal kadosta gemeenteraad, bédanipoen prasasat tanpa oepami. Déné samoekawis pakèwed ingkang kabekta saking prabédanipoen waoe pantjèn boten kénging dipoensingkiri sanalika. Mila prajoginipoen kaangkaha sagedipoen nengahi.

Tatanan bab siti (agrarische hervorming) saweg rampoeng, dados tatanan énggal poenika dèrèng mrasoek, menggah tatanan gagragan énggal prajogi katindakaken saking sakedik.

Tatanan bab siti ing bawah Vorstenlanden, saweg rampoeng salebetipoen sadasa taoen kapengker, ananging taksih katingal dèrèng saged mrasoek, oet. malih panggesanganipoen tijang dèrèng saged mapan, pramila anggènipoen ngladjengaken tatanan gagragan énggal prajogi katindakaken saking sakedik.

Sarèhné panggesanganipoen tetijang siti katingal dèrèng saged laras kalijan kawontenanipoen djaman samangké, mila sadèrèngipoen ngladjengaken tatanan gagragan énggal inggih kedah kanti sabar doemoegi tetijang siti sampoen saged ngoelinakaken dateng ébah - ébahanipoen djaman.

Bab soedanipoen pangoewaosipoen para Nata saoepami dipoenwonteni gemeenteraad.

Kadjawi poenika inggih sampoen kagalih saoepami saèstoe ngwontenaken gemeenteraad poenika wadjib toewin wewenangipoen zelfbestuur salong kedah kapasrahaken doemateng gemeenteraad, mila wontenipoen gemeenteraad waoe inggih badé andjalari soedaning pangoewaosipoen para zelfbestuur.

Ada-ada ngawontenaken Rijksraad ingkang wadjib ngatoeraken panimbang.

Sareng tétéla wonten pakèwedipoen kaseboet ing nginggil waoe, sarta sasampoenipoen kagalih saperloenipoen moerih sageda anjingkiri pakèwed waoe, para wadjib ladjeng sami gadah pamrajogi soepados ing samangké dipoenwonteni *Rijksraad* roemijin kémawon, mawi dipoenwadjibi ngatoeraken panimbang, ingkang kanggé toelada inggih raad-nagari ing Soerakarta ingkang adegipoen toewin lampah-lampahipoen sampoen kawrat ing serat kabar-nagari taoen: 1918, angka 26; sarta taoen: 1923: angka: 1.

Awit saking poenika kantor departement B. B. ladjeng andapoek rèng-rèngan pranatan bab adegipoen Rijksraad kados kaseboet ing nginggil waoe. Sarta rèng-rèngan waoe nalika salebetipoen taoen 1925 ladjeng kanggé wawaton pangrembagipoen kalijan para zelfbesturen toewin para sardjana bangsa Djawi. Sareng pamanggihipoen ingkang sami ngrembag bab adegipoen Rijksraad waoe sampoen kaoeningan, miwah pamrajoginipoen para pangageng sarta pangadjeng - adjengipoen pakempalan Narpa-Wandawa ingkang kalahiraken kala ing taoen 1927 sarta 1928, para wadjib ladjeng andapoek rèng - rèngan pranatan kados wontenipoen ing samangké poenika.

Bab rèng-rèngan pranatan ing samangké poenika.

Mitoeroet soeraosipoen rèng²an pranatan kantinipoen serat katrangan poenika, ing bawah zelfbesturen ing bawah Vorstenlanden badé dipoenwonteni Rijksraad kados ing ngadjeng waoe, mawi dipoenwadjibi ngatoeraken panimbang. Ing ngandap poenika badé kawidjangaken bilih adegipoen toewin lampah-lampahipoen Rijksraad énggal waoe béda sanget kalijan Rijksraad ingkang lami kados déné ingkang taksih toemindak angemoengaken ing bawah karaton Soerakarta.

Menggah Rijksraad énggal waoe badé kanamakaken *Balé Agoeng*, amargi bangsa Djawi sakintenipoen sampoen mangertos bab pikadjengipoen temboeng Balé Agoeng, déné sanèsipoen bangsa Djawi temtoe gampil anggènipoen ngoelinakaken dateng pikadjengipoen temboeng Balé Agoeng waoe. Nalika tanggal 6 Nov. 1925 K. P. A. A. Mangkoenagara VII, papatih ing Soerakarta, sarta para sardjana bangsa Djawi, sami parepatan wonten ing Prangwadanan, sarta sami mrajogèkaken Rijksraad énggal waoe kanamaken Balé Agoeng.

(Badé kasambet).

MOEGI DADOSA PENGGALIHAN!!!!!

Para sedèrèk, kados pandjenengan sedaja boten kekilapan menggah kadjengipoen tijang dipoentjatjar; inggih poenika kanggé srana panoelaking sesakit tjatjar. Ingkang mangka sesakit tjatjar poenika saged andrawasi, wewah - wewah gampil sanget toemoelaripoen dateng sanès. Mila jèn wonten sedèrèk ingkang ketjandak sesakit tjatjar kedah ngatos-atos sanget. Namoeng ratjakipoen para sedèrèk ing padoesoenan sami boten merlokaken ndjagi dateng sesakit poenika. Mila inggih sampoen lajak kémawon menawi wonten salah setoenggaling sedèrèk ingkang ketjandak sesakit tjatjar, boten dangoe sampoen saged ngambra-ambra. Ingkang poenika negari ladjeng mékani, inggih poenika srana maringi mantri tjtj. Éwasemanten katah-katahing sedèrèk, meksa wonten ingkang ketingal sanget anggènipoen boten rila, sareng tampi dawoeh badé dipoentjatjar. Malah - malah menggaha angsal mekaten trimah badé mberahaken, inggih poenika tijang sanès kapoerih nglampahi tjatjaripoen. Ratjakipoen ingkang mekaten poenika sedèrèk wanita; langkoeng-langkoeng ingkang teksih prijantoen oetawi wanita ingkang mrijantoeni. Menggah nalar - nalaripoen kados - poendi teka wonten ingkang gadah pemanggih trimah badé mberahaken poenika? Poenapa mergi boten mangertos kadjengipoen tjatjar? Kados teka inggih boten, awit wonten sawenèhing wanita ingkang sampoen mangertos goenanipoen tjatjar, éwasemanten sareng nampi dawoeh tjatjaran teka inggih boten seneng. Sandjangipoen kapok ingkang sampoen - sampoen. Poenapa kapok anggènipoen sakit? Ah, genah boten, awit jèn namoeng sakiting tijang dipoentjatjar kémawon boten sepintena. Ladjeng ingkang poendi? Manoet pamireng koela mergi lingsem anggènipoen kanggé tetingalan tijang katah. Tetingalan kados - poendi? Mekaten: wonten sawenèhing mantri tjatjar ingkang atoeranipoen terlaloe, inggih poenika sedaja tijang, enèm sepoeh, djaler èstri, ingkang badé tjatjar kedah nglempak dados saplataran lan kedah tjoetjoel rasoekan sedaja, tan kénging boten. O, menawi mekaten teka inggih wonten èmperipoen jèn wontena ingkang lingsem. Toemraping prijantoen wanita ingkang teksih moerni, sampoen malih tanpa rasoekan wonten ngadjenganipoen tijang katah gèk botena lingsem, saweg wonten grijanipoen pijambak kémawon sampoen lingsem.

Kedjawi wonten mantri ingkang gadah atoeran mekaten asring-asring wonten mantri ingkang kirang djoedjoer manahipoen salebeting nindakaken pakarjanipoen. Para maos kados sampoen saged nggagapi kados-poendi botenipoen djoedjoer sang mantri tjtj. waoe.

Mila saladjengipoen ing ngriki koela ladjeng ketoekoelan gagasan, ingkang saged oegi para maos mestani gagasan koela waoe 'njlenèh. Éwasemanten soemangga anggènipoen mestani.

Menawi koela ngèngeti kawontenan nginggil waoe, ingriki koela ladjeng gadah pitakénan doemateng para maos; poenapa boten prajogi sanget saoepami dipoenwontenana mantri tjatjar èstri, mligi kanggé sedaja tijang èstri?

Wondéné pitakèn koela ingkang mekaten poenika mawi ngèngeti dedasar tigang prekawis:

1e. ngèngeti kasoesilan, 2e. ngèngeti kasarasan lan 3e. saged maringi pangoepadjiwa doemateng wanita. Menggah keteranganipoen mekaten:

1e. Menawi pakarjanipoen mantri tjatjar saged klampah pilah, inggih poenika prija sami prija, wanita sami wanita, ingkang temtoe ladjeng saged nebihaken manah ingkang kirang djoedjoer toemrap sedajanipoen.

2e. Jèn mekaten, temtoe sedaja tijang badé kanti seneng anggènipoen sami nampi djampi minangka panoelaking sesakit tjtj. Ladjeng boten wonten ingkang mberahaken malih, oetawi nilar késah menawi dong tjatjaran. Woesana sedaja tijang ladjeng tampi tjatjar, ndjalari angèling widji sesakit tjatjar ingkang badé toewoeh ing badan. Jèn mekaten rak ladjeng angèl kéngingipoen sesakit tjatjar.

3e. poenika genah sampoen tjeta. Menawi mila saged klampah mekaten, tegesipoen oegi madosaken mergi kanggé pangoepadjiwaning wanita. Wondéné menggah merginipoen wanita saged dados mantri tjatjar, poenika koela soemanggakaken dateng ingkang kawogan menggalih.

P. RAGIL.

EKONOMI

Ing sapoetjaking panggoeng Economie.

Saking M. ANDAJA ing W.

Ing karangan koela ing Sw. Tm. no. 47 koela radi ndjlimet métani wados-wadosipoen tradjang Indonesia ingkang tetéla saged mbebajani toemrap sedèrèk mantja pradja ingkang wonten ngriki ingkang gesangipoen mligi saking manggaotan dagang.

Kala koela wonten Mataram, koela maos serat kabar Mataram oetawi de Koerier, kesoepèn, [ingngrikoe wonten penjaroewé saking Magelang, njaroewé begrooting kapoelisèn, ingkang ngemot pistoel satoenggal karantjang regi f 150,—. Ingkang njaroewé waoe alok, goemoen sanget, déné pistoel ngantos regi semanten. Pijambakipoen tjrijos, zooals ik persoonlijk gekend heb, zoo'n wapen van dezelfde qualiteit kost i n E u r o p a tusschen 10 en 15 gulden, oekara poenika adjeg koela émoet-émoet, margi ingkang alok semoe - semoenipoen, nitik karanganipoen. mentas saking Europa, mergi mentas perlop poenapa saweg grès saking ngrika.

Mergi kala semanten koela saweg „boeka-mata" prekawis import, prekawis waoe koela tjatet, koela bekta dateng poendi - poendi, awit kesangeten, begrooting f 150,— njatanipoen saged namoeng regi f 10 njengka f 15. Kok kados mritja djaman V. O. C., wonten Indonesia 3 benggol, wonten ngrika f 150,— enz, enz. enz. Batos koela njoedjanani dateng ingkang damel begrooting (hm . ! . . njemelangi).

Let setaoen, lah dalah, koela kémoetan bab waoe, koela takèkaken saèstoe dateng . . . . sabar, koela pendetipoen roemijin . . . . dateng Europa, Perantjis, kitanipoen Saint Etienne (joernalis bermata seriboe?).

Ing rikoe élokipoen Welandi Magelang waoe . . . njata! Kirang terang ing negari Welandi, gadjegipoen koela soemerep saking Noordbrabant oegi boten inggil reginipoen!

Ingrikoe pistoel ingkang awis pijambak, browning 1e. klas, boten wonten ingkang njami, namoeng regi f 29. Saongkos kintoen . . . . f 35,— toch dèrèng f 150! Pistoel poelisi ingriki njata namoeng regi f 10 doemoegi . . . f 15,—!! hara ta, f 150,— waoe gèk tirahanipoen mladjeng dateng poendi? Mangka negari taoen poenika ngrantjang badé njamboet malih „paling banjak" f 75,— mawi 000 000. Hara ta, jèn dipoenoeriki saking sakedik arta semanten waoe temtoe leboer tanpa teges! hara ta, f 150 pistoel satoenggal!!

Pabrik poendi namanipoen ingkang pandjenengan takèni mas Andaja?? o, boten badé koela atoeraken. Namoeng atoer koela poenika njata, — sampoen malih barang alit, barang ageng pisan Andaja sedija paseksènipoen.

Bab poenika sanès dinten kaladjengaken.

Mangsoeli Soerabaja malih.

Semoenipoen Djawi Wétan mila glijak bab panggaotan, P. P. K. D. kémawon ingkang kepara wétan, Madijoen, kabaripoen kok inggih digdaja!

Ing Djawi wétan wonten nama Pameb, poenapa poenika? o, gamgil, tjekakan saking Perkoempoelan akan madjoekan economie Boemipoetèra. Ta, rak tjotjog kanggé ngisèni rubriekipoen mas Andaja, mawi temboeng nomie! Semoenipoen aksi poenika saking Pesoeroewan, ladjeng N e r a ngabaraken Pameb waoe sampoen mrèmbèt dateng Lawang. Sokoer bagé sèwoe, ki Jèn Kober béndjing koela atoeri toezicht mrika! Lan tjabang Pameb waoe madeg pijambak mawi nama Arca, sedyanipoen badé njéwakaken montor, dados aannemer lan blantik, poenapa déné toekang reparasi. Ing Malang oegi wonten Persbureau nama Retna, ing Bandoeng Fortuna. ing Anoe (koela boten terang) Matpena. Malah menawi boten klèntoe Matpena poenika ingkang gandèng kalijan Aneta. Ta, menawi koerda, ambak-ambak brengos Djawi poenika malati.

Bokmanawi para maos menggalih perloe, mangga koela tjoeplikaken kepèk koela tjoeplikan saking Pew, Sbj. ingkang dados oregipoen donja - penggaotan kala 6 woelanan kapengker.

„Ing Nw. Soer. Crt. wonten seratanipoen soedagar Tiong Hoa ingkang dipoenalamataken dateng Chineesche Handelsvereeniging (Tiong Hoa Tjong Siang Hwee) ing
„Soerabaja, ingkang soeraosipoen
„soeka soemerep dateng kempa-
„palan waoe bilih sampoen sa-
„watawis taoen toko-toko Import
„Europa sami pados mergi pijam-
„bak gandèng kalijan tijang-tijang
„ing doesoen, ingkang andjalari
„toko-toko sami kapitoenèn.
„Amargi tijang-tijang doesoen
„waoe sami dados lengganipoen
„waroeng - waroeng Tiong Hoa,
„mila jèn dipoenreboet ing toko
„Import, temtoe kantja dagang
„Tiong Hoa boten sanggoep nan-
„dingi, langkoeng malih toko-toko
Import waoe oegi nglilakaken
„barangipoen dipoentjitjil mawi
„inah dangoe" . . . .
doemoegi ngriki kepèk tjoentjel, mergi kala semanten ketoengka pendamelan sanès, namoeng keleresanipoen bab ingkang perloe sampoen kamot, para maos saged anggagapi

SAKING PAKEMPALAN.

[...] W. ing Bara.

[...]ahad tanggal 16 Novem[...] para sadèrèk Katholiek [...]eran Bara ngwontenaken [...]gèn ing grija pamoelangan [...] ngedegaken tjabang K.W. [...]ljenengi: Rama Pastoer F. X. [...]a G. A. lan wakiling parén[...]nggal, toewin tamoe satoenggal. [...]alan kabikak djam 9 éndjing. Déné [...]oeroetaning dapoeking rembag (agen[...]os ing ngandap poenika:

[...]mboeka déning Hr. Padmawarsita [...] goeroe ing Bara) ngandaraken kanti [...]g-gamblang sababipoen ngwontenaken [...]lan.

[...] *serat saking Hoofdbestuur P.K.W.* [...]poen ngéngingaken ngadegaken tjabang roemijin, ngaoebipoen dateng P.K.W. kantoen.

3. *Sesorah toedjoening K. W.* déning sadèrèk goeroe ing Troekan; tjekak aos, saged madangi pikiranipoen para sadèràk ing Bara dateng pakempalan K. W.

4. *Madeging K. W.* Sareng grendeting manahipoen para sadèrèk sampoen itjal, K W. ladjeng madeg. Noenten pilihan bestuur pisan. Déné ingkang kapilih dados pangrèh.

1. *Voorz:* Hr. I. Soewardja
2. *Secr:* Hr. F. J. Soetarta
3. *Penn:* Hr. R. Partahardjana
4. *Comm:* a. Hr. J. Siswawihardja

} sadaja sami sadèrèk goeroe.

b. Hr. Darmapranata mantri zoutverkooper ing Deksal.

Tjatjahing warga saweg wonten 20.

5. *Panoetoep.* Djam $11^1/_2$ pakempalan katoetoep.

Ing wasana koela matoer noewoen dateng sadaja ingkang sami rawoeh. Langkoeng-langkoeng dateng pandjenenganipoen sadèrèk G. T. H. Adisoemarta déné sampoen karsa paring toentoenan.

Warga *Van Lith Stichting* nalika woelan October kapengker poenika mindak 7.

Wasana moegi pakempalan ingkang saweg madeg poenika, angsala berkahing Pangéran, sageda widada ngrebda lan sembada!

Verslaggever.

A. K. B. ing Wana Glagahagoeng.

Kala tanggal 2 November 1930, sadèrèk pandjenengan ing Wana Glagahagoeng sampoen saged ngedegaken pakempalan *Armen Kerk - Bestuur.*

Menggah *toedjoening* pakempalan, kedjawi ngraketaken sesedèrèkan, oegi ngindakaken jejasan ingkang maédahi dateng sedèrèk Katholiek lan kabetahaning oemoem, oepami: Grédja, sekolahan, grija sakit, pamijaran laré miskin lan sapanoenggilanipoen.

Déné ingkang dados *sarananipoen* nomer setoenggal, sageda nggadahi siti. É, inggih saréka - rékanipoen, rèhning sampoen tebih tengah lan kilèn; saking pangréka-dajanipoen pakempalan, Armen Kerk - Bestuur sampoen saged pawitan siti 8 bagéan alias 10 baoe. Lo rak inggih ragi loemajan.

Rèhning kabetahaning sadèrèk katah poenika werni - werni, mila oegi ladjeng kadamelaken *tjabang - tjabang,* oepami: Pangroekti Laja, Panti redjeki (Loemboeng doesoen). Krida arta (Coöperatie lan hulpspaarclub).

Bilih tanpa alangan menawi woelan ngadjeng poenika saged tambah malih siti 5 bagéan. Sapoenika saweg kaoedi ing para pangrèh, ning mesti ketjepengipoen. Mila inggih njoewoen pangèstoenipoen para sadèrèk katah kémawon sageda nggadahi 100 bagéan (124 baoe) jèn saged oepami dipoenpalihaken, ing samangsa saged panèn apes 15 datjin × 125, wah gèk pinten poenika. *)

Panitra A. K. B.
J. J. Dirdja.

*) Moegi widada, ngrebda lan birawaa! *Red*

---

pijambak, sepinten lebetipoen kepèk waoe jèn dipoenmanah pandjang! Awit kantja Indonesia pantjèn sampoen saged sambet pijambak kalijan mantja negari, apes kalijan Importzaak, nanging dèrèng poeroen; hm.

Saweg kados mekaten kémawon sampoen wonten ingkang kraos pegel, iba jèn kang Krama lan joe Soeta sampoen poeroen gemrégah, actief, boten passief. Hm, donja badé ngqléwang. Sinten soemerep. Awit ingkang kelampahan ing Soerabaja waoe kang Krama taksih passief, ingkang actief poen Importeur. Jèn béndjing kang Krama koemawani ngloempati kang Importeur, tabikan kalijan pabrik ngrika pijambak? hm, saleresipoen atoer koela sampoen langkoeng déning tjeta toer mawi toelada, tjobi jèn sangatipoen sampoen dateng, goela klapa boten dipoendjarag temtoe klèbèt-klèbèt pijambak wonten ing poetjaking panggoeng . . hm, keparenga ngisèni pijambak.

Sadèrèngipoen noetoep karangan, koela taksih kèmoetan toko Anoe ing Anoe, ingkang akalipoen mboetjal dagangan babar pisan kaebroekaken dateng tjarikipoen, sedèrèk Djawi . . . . . lan wonten ngrikoe sedèrèk waoe saged mrantasi damel, daganganipoen kaboetjal dateng Amerika.

Harata, sekedap malih jèn kita radi gadah pawitan?

Samanten roemijin.

Wewahan:

Sarampoenging njerat artikel nginggil poenika, B. T. dateng, njeboetaken ing Solo mentas madeg Coöperatie - Centralie. Kados bab poenika bebahanipoen C. C. Solo soepados saged damel verslag ingkang langkoeng pandjang bab poenika. Pangadjeng-adjeng koela moegi ada-ada panggaotan sapoenika poenika sampoen ngantos kados ada taoen 1917 — '18 ingkang ing sapoenika mèh sami tanpa tilas.

KOEROE SÉTRA.

— mBOK INGGIH SAMPOEN KESANGETEN. —

Sampoen kelimrah, tijng seneng mekaten boten kirang ing pengalem, tijang sengit boten kirang ing penatjad. Namoeng mbok inggih sampoen sok kesangeten! Tegesipoen: Ingkang mawia laras! Sedaja barang keladoeken, poenika boten saé.

Nanging kados atoer koela ing nginggil waoe, sengit ikoe tan koerang ing penatjad. Toer inggih sampoen sami mangertos, jèn sengit makaten medal saking manah awon, lan barang awon poenika mesti boten saé. Toer anggènipoen ngoengelaken temboeng sami déné ngobahaken lambé, éwadéné malah katah ingkang sami ngoegemi ingkang awon, margi pandjenengan pirsa pijambak, kabar awon poenika gampil sanget toemoelaripoen tinimbang kawartos saé. (Rak inggih mekaten ta Rama Redacteur!)

Goeroe poenika saboten - botenipoen kedah langkoeng pinter tinimbang ingkang sami megoeroe, dados inggih ladjeng katah ingkang sami pitados dateng piwoelang lan tjarijosing goeroe. Mangka wonten satoenggaling goeroe (sanès Katholiek) ingkang tjrijos dateng moeridipoen mekaten: „lé, akoe iki moenggoeh gelema ja arep didadèkaké goeroe ana ing sekolahané Plastoer, ning akoe trima ora dibajar, nèk kon moelang ing sekolahan Plastoer. Lan manèh jèn ana Plastoer moelang menjang désa kaé, kowé adja pada ngroengokaké, kantja² lan wong toewamoe pada kandanana, adja pada ngroengokaké, awit piwoelangé ora apik, lan adja pada éntoek njekolahaké menjang sekolahan Plastoer." Ta mangga sadèrèk, sami pandjenengan galih, kados-poendi poenika? Poenapa poenika boten ndedasari widji ingkang boten saé? Lan poenapa boten ndjalari moendoering kemadjenganing djaman? Tijang mèh kémawon sekolahaning kantja koela moeridipoen bibar, margi wonten panggosok ingkang kados makaten waoe. Toedjoenipoen poen goeroe ladjeng mengertos bab ingkang mekaten waoe. Oepami teroes boten ngertos harak inggih risak?

Malih. Ing padoesoenan boten sadaja lo!! oetawi keloerahan, ing wekdal poenika sami wonten sekolahanipoen doesoen, wonten ingkang jasan Canisius, Mohammadijah, jasan negari (doesoen) lan sesaminipoen.

Sekolahan manéka warni waoe rak namoeng badé ndjoendjoeng kemadjenganing bangsa ta! Ewadéné wonten ing pekempalan doesoen bestuuring doesoen anggènipoen dawoeh wonten ingkang boten neutraal, tegesipoen bot sih jèn menggah katradjoewa.

Tijang koela sampoen njipati pijambak wonten ing kempalan doesoen, loerah dawoeh dateng kantja-kantja alit mekaten: „Kantja-kantja, iki saka dawoehing negara, anak-anakmoe sing wis wajahé sekolah, koedoe pada disekolahaké. Sekolahan désa ana, M. d. lan sekolahan jasan Plastoer ja ana. Nanging kowé di ngerti déwé, jèn awaké déwé iki wong Djawa." Soemangga poenika karaosaken! Senadjan namoeng mekaten kanggé manah koela kok kraos mak greg! É, dadi nèk ngono sekolahan désa jasan Canisius koewi doedoe sekolahan kanggo wong Djawa?

Sawenèhing Bestuur, menawi sampoen kagoengan gegémbolan sengit dateng golongan sanès, toemindakipoen tertamtoe kirang neutraal. Kados déné ingkang nembé kelampahan poenika, sekolahaning kantja koela mèh badé ambroek, margi saking pengaroe-biroening A. W. lan loerah, badé dipoendegi sekolahan jasan doesoen. Badéja mboedi-daja kados-poendi² poenika mesti kémawon jèn sekolahan waoe pedjah, lawong boten wonten ingkang mbijantoe. Toedjoenipoen bab waoe, ingkang kagoengan wadjib ladjeng tandang!!

* * *

Boten namoeng wingi-wingi, mandar sapoenika teksih oegi toemindak pamojok tjèlèng-tjèlèng dateng kita tijang Katholiek, kelampah moerid ing pamoelangan koela kirang djedjeg mergi wonten penggosok poenika waoe, adjrih menawi dados tjèlèng. Margi anggènipoen mantjahi: „goes" kowé koewi kok pada sekolah njang sekolahan Kristen, jasané toewan Plastoer ta? Kowé apa doeroeng pada ngérti? jèn sekolahan kana koewi nèk wis metoe pada dadi tjèlèng? Harak ngentèkentèkaké sénté; moelané prajoga pada metoe baé oetawa pada ngalih.

Mangga, doemoegi sapriki karoekoenaning bangsa dèrèng wonten. Djaman sapoenika djaman madjeng, kok teksih wonten pamojok meka-

---

ten. Andèkpoena sampoen kasesa neda Hindia-merdéka, mbok sarèh roemijin, jèn mila sampoen mangsa badé dateng sinten ta? Menggaliha roemijin dateng sedèrèk pendjenengan ingkang teksih sami „pitjik pemandangan" sampoen ngantos ngoendoeraken adjenging djaman. Soepados énggal kadoemoegèn ingkang dados idam-idaman kita.

Noewoen. poen TRIANGGA.

KASOESASTRAN.

Kawi dasa nama djarwa.

Serat poenika sampoen dangoe wontenipoen, sarta doemoegi sapriki katah ingkang sami nggegegi oetawi nganggep leresipoen katrangan-katrangan ingkang kababar ing serat waoe. Menggah babon asli saking karanganipoen R. T. Sasranagara (Kijahi Ngabèhi Jasadipoera II) poedjangga ing Soerakarta, déné ingkang ngedalaken R. Dirdjaatmadja, Redaktoer Djawi Kanda roemijin.

Ing sarèhning katrangan-katranganipoen saking roemaos koela katah tjèwèdipoen, mila ing sagadoeg-gadoeg koela badé koela ontjèki saking sakedik, soepados kénging kanggé tetimbangan sawatawis.

Namaning déwa

1. [illegible] tegesipoen amadangi, awit ing adjengipoen: [illegible] tegesipoen padang, amendet saking padanging srengéngé awan. Sawenèhing sardjana, temboeng [illegible] dipoenwerdèni angidini, kapendet saking temboeng anoeng swara: [illegible] poerba saking sahya, tegesipoen angéstokaken...... (Kaw. Das. Djarw.)

Saking pamanah koela katrangan ingkang nglantrah nglantoer ing nginggil poenika sakedik sanget leresipoen. Sang hjang, poenika saking *Sang* kalijan *hjang*. Temboeng Sang poenika kanggé bepalend lidwoord asalipoen saking *sa*. Déné ingkang kirang oermat si, ngwontenaken temboeng sing. Milanipoen wonten sang ingkang soeraosipoen sami kalijan sing, kados oepaminipoen: sang djinebadan, sing didjebadi, sang pinilih, sing dipilih. Ing serat Adiparwa lan Barata Joeda kawi, taksih wonten ingkang migoenakaken *sa*.

Déné *hjang*, wonten ing serat-serat kawi doemoegi samangké namoeng sami ateges déwa. Wonten oegi hjang ingkang katandoekaken dados manghjang, anghjang sami ateges: ndjaloek, noenoewoen.

Wondéné *sjang* ing Kw. D. Dj. ladjeng kapiagah ateges padang, poenika kasamèkaken kalijan sijang. Menggah temboeng sjang, ing basa Kawi ateges: mbengok, nantang, ngoendang.

[illegible]

(Adiparwa 74), [illegible]

2. [illegible] tegesipoen sesotyaning manoesa, saking sang-sotya, adi, hwang-manoesa...... (taksih nglantrah kados ngèlmoe rasa!).

Manawi koela, katranganipoen sami kalijan 1. Déné hjang ladjeng dados hwang, poenika namoeng kabekta saking lepating paomongan, kadosdéné [illegible] dados [illegible] Manawi ing basa kawi [illegible] ing djaman sapoenika wonten ingkang malih: [illegible] kadosta: [illegible] lsp.

VAN LITH-STICHTING.

Saben arta pandjenengan
100 sèn
ingkang kaparingaken
Van Lith-Stichting
namoeng
1 sèn

Penningmeester V. L. S.
p/a 2e. Convict
MOENTILAN N. I. S.

— ONDERWIJS. —

HERORDENINGSPLAN.

(I).

VOORSTEL SCHRIEKE.

Djagad Onderwijs gondjing. Paréntah karsanipoen badé njaèkaken onderwijs ing riki. Paréntah ngendikanipoen mesakaken déné ing riki wonten *intelectueele-overproductie!* Kekatahen tijang saged! Ngantos adamel sesaking peken padamelan. Amila, paréntah damel *H. I. O. Commissie.*

Kados - poendi rantjanganipoen (poetoesan) H. I. O. C. waoe, pandjenengan koela atoeri mirsani wonten ontjènipoen saoedara Patjar Mérah kaseboet ing Sw. T. No. 17, 25 April. Lan, pandjenengan inggih pirsa kados poenapa swantenipoen kawoela anggènipoen *boten ngadjengi* rantjangan H. I. O. C., ingkang manoet kala samanten badé karembag ing Raad kawoela.

Nanging djeboelipoen sapoenika ing kalangan onderwijs wonten oesoel énggal saking prof. Schrieke, directeur O. E., ingkang *nota bene* manawi boten kalèntoe dados pangarsaning H. I. O. C.! Lan *oesoel poenika*, ingkang badé kaadjengaken ing paréntah dateng Raad Kawoela. Dados dédé oesoel H. I. O. C.

Oesoel waoe, makaten:

a). Badé wonten Algemeene Lagere School, kapérang dados kalih:
   1). Afdeeling A. pamoelangan basa Priboemi, saminipoen sakolahan angka kalih lan sakolahan doesoen.
   2). Afdeeling B. i. p. pamoelangan Walandi kanggé bangsa Priboemi, saminipoen sapoenika H. I. S.

b). Golongan A. badé kapérang dados kalih prangkat, samanten oegi golongan B., kawastanan: bovenbouw lan onderbouw, oetawi pérangan nginggil lan pérangan ngandap.

c). Onderbouw pérangan A., dangoenipoen tigang taoen. Saking ngriki, neroesaken ing bovenbouw A.

d). Laré onderbouw A. inggih saged neroesaken dateng bovenbouw— B. Nanging kedah mlebet roemijin wonten ing schakelklas, wonten ngrikoe dipoen - gladi basa Walandi.

e). Wonten ing bovenbouw A., dipoenwoelangi basa Walandi. Nanging basa Walandi ing ngriki namoeng leervak. Bovenbouw A. poenika dèrèng katemtokaken pinten klas. Saking bovenbouw A. saged neroesaken dateng Normaalschool, Ambachtschool, lss.

f). Onderbouw B., saminipoen H. I. S. klas 1, 2, 3, nanging basa Walandi wonten ing ngriki namoeng dados leervak.

g). Bovenbouw B., dados klas 4 minggah, basa Walandi kaanggé voertaal. Tegesipoen basa ingkang kanggé moelang basa Walandi.

h). Piwoelang oet. leerplan ing klas bovenbouw A. poenika sami kalijan bovenbouw B. bédanipoen bovenbouw A. anggènipoen moelang mawi basa Djawi, wangsoel ing bovenbouw B. mawi basa Walandi.

i). Laré onderbouw B. manawi tjara Walandinipoen kirang, boten kénging neroesaken dateng bovenbouw B. Kedah mlebet dateng bovenbouw A.

Makaten rantjangan prof. Schrieke, ingkang ladjeng dados voorstelipoen Departement Onderwijs. Soepados tjeta koela atoeri mriksani gambar ing ngandap poenika. Minggoe ngadjeng, rembag herordeningsplan koela ladjengaken.

dateng Normaalsch. lss. — dateng Mulo lss.

Afdeeling A		Afdeeling B	
Bovenbouw A. Basa Walandi: leervak.	VII	7	Bovenbouw B. Basa Walandi: voertaal.
	VI	6	
	V	5	
	IV	4	
SCHAKELKLAS			
Onderbouw A. Boten mawi basa Walandi.	III	3	Onderbouw B. Basa Walandi: leervak.
	II	2	
	I	1	

---

3. [illegible] tegesipoen waskita, poenika ngadjeng saking temboeng: [illegible] widjangipoen: aib,-élok, samar; sara-landep, aloes, dados pikadjengipoen ingkang lepas boten kasamaran, déné soemerep sadèrèngipoen winarah, ingkang gaib ingkang élok ingkang samar sampoen katjakra wonten siring boedidaja. (Kw. D. Dj.)

Koela kinten anggènipoen nerangaken poenika kedosoken sanget. *Aib*, poenika sasoemerep koela temboeng Arab ingkang tegesipoen tjatjad, ina, nista. *sara*, leresipoen [illegible] (Skr.) tegesipoen panah.

Wondéné leresipoen saking temboeng Skr. *apsaras* ingkang ateges déwa.

4. [illegible] tegesipoeh woedjoed langkoeng kwasa; widjangipoen: maha—loewih, ageng; nasakawasa. (Kw. D. Dj.)

Anggènipoen negesi temboeng maha sampoen leres. Nasa, bokmanawi saking temboeng Skr. nâça, ingkang tegesipoen: ilang, déwa?

Ing temboeng kawi [illegible] tegesipoen: pawon (Wirataparwa 25).

(*badé kasambet*).

RANGGADARMINTA.

KAGOENAN.

DJOGÈD.

Toemraping bangsa kita Djawi djogèd poenika kénging kapamèraken dateng bangsa sanès. Dasar ingkang ndjogèd baoed, ngertos dateng wiramaning gangsa, lah poenika sanadjan ingkang ningali kémawon ladjeng toemoet lenggoet-lenggoet patjak goeloe, oewal-oewil tanganipoen badé katoet ndjogèd.

Pramila prajogi sanget manawi kita sasaged - saged toemoet ngadjengaken kagoenan waoe, djer djogèd poenika pantjèn nengsemaken, boten tijang Djawi tok, sanadjan bangsa sanès oegi kepéntjoet dateng djogèd.

Koela sampoen naté soemerep bangsa sanès, saking senengipoen djogèd, kaleres wonten tijang gadah damel mawi tajoeban, ladjeng matjak tjara Djawi, wah poenika sareng wiwit beksa, para ningali sami ndongong, sadaja mripat toemoedjoe dateng ingkang ngemataken beksa. Sinten ta waoe, djeboel babah ing lèr palang sepoer. O tetéla djogèd poenika saé saèstoe. Dalasan ing pamoelangan - pamoelangan Djawi (Normaal, Kweekschool) oegi kawoelang djogèd.

Mangga kapirsanana pinten kémawon katahing pakempalan-pakempalan djogèd, ingkang ngoedi adjeng toewin saéning djogèd. Saking saénipoen (koela boten ngoemoekakaken) dalasan ringgit tijang, andé - andé loemoet, loedroeg, ketoprak oegi kinanténan djogèd.

Nanging o sapinten ta kerantarantaning manah koela, bilih ngèngeti djogèd ladjeng katoemrapaken dateng „tajoeban." Awit kadjawi tajoeb pijambak boten saé, ratjak ladjeng boten migoenakaken patokan-patokan ingkang saé. Inggih leres manawi taksih sonten taksih kénging sinawang, nanging manawi langkoeng djam 1 kémawon sampoen ladjeng main riboet, itjaling tatanipoen: tataning djogèd lan tataning kasoesilan. Poenapa boten soeda adjinipoen djogèd lan kabangsan? Ah éman sanget, sampoen ngantos kaladjeng - ladjeng, mindak boten saged madjeng. Pramila soemangga sadèrèk kita, ingkang taksih roemaos koewagang, énggal katandangana, amrih itjaling kasenengan boten ilok waoe.

MAROETA.

VRAGENBUS.

Saking abn. no. 535,

Noewoen wijosipoen Rama redacteur ing ngandap poenika koela kintoen „panjoewoenan pirsa". Moegi rama kersaa paring djawaban,

Kados déné ramapriksa oemoemipoen sadèrèk Djawi sanès Kath. poenika manawi gadah damel mantoe oetawi netakaken mawi tajoeban lan tamoenipoen oemoem mawi njoembang. Sarèhning soembanganstelsel poenika boten saé, awit gadah damel makaten poenika kanti pados asil lan inggih jèn medal asilipoen, jèn boten damel sisah dateng ingkang gadah damel. Boten kirang tijang ingkang nembé gadah damel ladjeng gombal, malah kabaripoen wonten ingkang miroeda daloe wektoe gamelan masih moengel.

Pit. I nitik kawontenan ingkang makaten waoe kados-poendi kanggé kita tijang Katoelik manawi tampi oelem-oelem tajoeb? Dateng, poenapa poenika boten nami setoedjoe kalijan stelsel ingkang boten saé waoe? Boten, mangké dipoenwastani boten roedjoek, njédjé. Poenapa malih jèn wonten kita alit ladjeng katingal.

II Ing kita panggénan koela— bokmanawi lintoe panggénan oegi makaten — madjeng oegi bab main bakaran. Ing poendi wonten tajoeb inggih wonten bakaran toer agengagengan, boektinipoen ingkang main boten namoeng tijang Djawi, malah sabagéjan ageng bangsa Tionghoa Singkèk. Hara, kados poendi kénging dateng poenapa boten?

III malih manawi kita dipoenoendang tijang mantoe sanadjan boten mawi tajoeb oetawi bakaran, nanging kita soemerep jèn mantènipoen ing wektoe poenika sanès mantèn sapisanan tegesipoen sampoen perakan kalijan simahipoen ingkang roemijin oetawi mantèn wajoeh, Kénging dateng poenapa boten? Kénging, poenapa poenika boten mratandani jèn roedjoek kalijan wontenipoen pegat oetawi wajoeh?

Djaw.: *I* Prajoginipoen boten dateng kémawon. Djalaranipoen: *a)* Tajoeb poenika boten matoek kalijan raos katoelik. b) Jèn soembanganstelsel poenika sampoen kagalih boten saé, kénging poenapa kok taksih dipoentjondongi margi oelemoelemanipoen dipoedatengi? Sampoen adjrih kawastanan boten roedjoek. Awit poenapa inggih prajogi, roedjoek dateng prakawis ingkang boten saé? Lan malih jèn wonten tijang sampoen jakin saèstoe bab boten - saènipoen soembanganstelsel (—kados déné pandjenengan poenika; rak inggih, ta!—), mangka boten poeroen alitipoen boten ngroedjoeki lan agengipoen miwiti njowak pijambak; gèk sinten kémawon ingkang badé poeroen njowak? oetawi gèk béndjing poenapa kémawon sagedipoen itjal poen soembanganstelsel waoe?

II Sarèhipoen sadèrèk Katoelik boten pantes dateng ing tajoeban, dados margi poenika kémawon sampoen prajogi boten datengipoen; saja malih jèn mawi kapeksa toemoet main ingkang ndrawasi dateng oebenging jatra.

III. Poenika kéngning, oegeripoen namoeng nama toemoet pista oet. seneng-seneng (ingkang boten awon, lo!) lan boten toemoet ngidjabaken, dados seksi lsp. Awit poenika boten nama ngroedjoeki wontenipoen pegat oetawi wajoeh.

Namoeng kémawon weling koela: sadaja waoe katindakna kanti soemanak!

betipoen tijang nganggoer bangsa mantja.

Pamedal S. S. tansah soeda.

Pamedal S. S. wiwit Djanoewari doemoegi Oktober 1930 poenika, soeda f 10.300.000 tinimbang Djanoewari — Oktober '29.

Arta moespra.

Margi wontenipoen Pasar Gambir, gemeente Betawi kala September angsal paos tetingalan katahipoen f 45.542.40. Poenika manawi katanding kalijan rantjangan tampining paos ing dalem sawoelan - woelanipoen, sampoen mindak f 17.209.07. Kala September 1929, paos tetingalan waoe wonten f 44.378.85.

Wiwit Djanoewari — September '30 paos tetingalan ing kita ngrikoe angsal f 247.639.29, poenika soeda f 7.360.70 tinimbang rantjanganipoen. Woelan Djanoewari — September taoen '29, paos tetingalan waoe angsal f 247.295.19.

SAKING TANAH KEDJAWÈN.

— Poetoesan parepatanipoen Zelfbestuur ing tanah Kedjawèn, wonten Soerakarta nembé poenika, ingkang perloe-perloe: a). Bab Balé Agoeng taksih wonten nalar-nalar sawatawis ingkang karembag. b). Njandèkaken anggènipoen nedya ngawontenaken komisi kanggé nggesangaken malih raad paprèntahan (Balé Mangoe), oetawi raad sanès ingkang mèmper Balé Mangoe. c). Angéwah pranatan montor bis. d). Soeka soebsidi f 1000 dateng Bureau Toeristenverkeer, kasanggi Zelfbestuur 4.

— Sadèrèk Sardjana, wedalan Normaalschool Solo taoen 1927, kalahiran bawah Ngajogja, nembé poenika pangkat saking Ngajogja lelana ngideri bawana. Sangoenipoen namoeng f 100, kalijan basa Esperanto, Walandi lan Inggris. Wonten margi lampahipoen badé kaselanan njamboet damel. Pitadosing manah temtoe badé angsal pitoeloengan saking golongan Esperanto, awit pijambakipoen soegih tepangan (sarana serat) golongan Esperanto wonten mantja nagari: Honggari, lss. Moegi-moegi kaboela!

— C. S. martosaken, nembé poenika ing bawah ngasistènan Wedi, Klatèn katradjang prahara ageng. Ingkang risak taneman sata 20 baoe, grija-grija 112 woewoeng. Kapitoenèn kapétang kalijan kapitoenènipoen onderneming wonten ± f 100.000.

— Salebetipoen Oktober, kantor pakarjan Ngajogja, nampi tijang pados pandamelan: bangsa Éropah 46, Tionghoa 1, Indonesiers 218. Ing akiring woelan waoe tijang ingkang pados pandamelan lantaran kantor waoe, ingkang dèrèng saged kapapanaken: bangsa Éropah 288, Indonesiërs 1153, Tionghoa 28.

Tanda mata kedah oegi kairid.

Dirèktoer Financiën njebar serat dateng pangageng-pangageng andahanipoen, asoeraos: manawi damel tanda mata dateng pangageng inggilanipoen (manawi ngleresi pindah, perlop, lss.), prajogi ingkang boten awis reginipoen.

Koeli-koeli dipoenkèndeli.

Pawartos saking Médan njarijosaken, saking sakedik onderneming Rantau badé motjoti poenggawa katahipoen 500.

Lotré Bataviasche Kinderziekenhuis.

Lotré ageng kapengker poenika sampoen kagebag. Wonten lot 12.100 (± 6%) boten padjeng, lan inggih boten kagebag, mila tampinipoen pris inggih boten djangkep, soeda 6%. — Lot f 150.000 kabar dawah Walandi (batonan) ing satjelakipoen Klatèn.

Ing ngandap poenika nomer-nomering pikantoek pris.

f 150.000 94198
f 100.000 161522
f 75.000 21117
f 50.000 60082

f 25.000

183650 — 97654
152716 — 171324 — 29970

f 10.000

84431 — 172729 — 39088
30554 — 145739 — 109707
25448.
170413 — 148555 — 61260
80161 — 110325
99819 — 18963 — 116886

f 5000

32516 — 74299 — 17916
167445 — 122 — 107940
155744 — 67420 — 111009
125161 — 56797
181165 — 69124 — 7170
122502 — 11484 — 37133
97933 — 158786 — 26867
77769 — 42086
32652 — 108988 — 181070
86864 — 74008 — 85506
63803 — 186440

f 1000

76296 — 25532 — 54888
194283 — 24819 — 111485
164320 — 158050 — 148068
198408 — 7767 — 76954
66306 — 127905 — 96427
143210 — 139913 — 110290
56760 — 122173 — 184812
95013 — 107059 — 124081
78236 — 26144 — 164951
43522 — 79413 — 14702
24288 — 145298 — 67136
11727 — 68223 — 133580
107142 — 177368 — 38311
16117 — 191345 — 9097
114953 — 101465 — 47203
32839 — 71706 — 192115
165581 — 14702 — 136513
184948 — 61179 — 3659
99568 — 132482 — 68431
83306 — 105779 — 35779
64443 — 22745 — 25621
84265 — 183141 — 29361
114303 — 95876 — 76628
41090 — 14950 — 607
155668 — 148098 — 130290
149717 — 106601 — 141576
16549 — 116718 — 162419
44772 — 161008 — 163147
103144 — 108507 — 48237
10094 — 93799 — 187908
195110 — 194099 — 199661
169394 — 120644 — 117535
11740 — 73904 — 106075
90357 — 76195

Toeroen Basah Sentot.

Soer. Hdbl. njarijosaken wonten tijang nama R. Harto Poerwowasono, ngaken toeroen Basah Sentot, Sarta ngaken dados doekoen. Sampoen katah tijang kapoesan arta, lan inggih katah tijang èstri dados koerban. Tijang poenika naté ngambah Banjoewangi, Malang, Blitar, Kediri, sarta molah - malih anggènipoen ngaken: toeroen prajagoeng anoe.

ONTJEN SEKAR GAMB

PASRAWOENGAN INDONESIA AMBABAJANI TO LARÉ KOELIT PETAK.

Bangsa Éropah inggih kedosan.

Rijkseenheid! Serat kabar minggon ing 's - Gravenshage, Nederland, ingkang sedyanipoen *ningseti tatangsoel Nederland kalijan djadjahan-djadjahanipoen.*

Weekblad poenika, ingkang medal kala 15 Oktober, no. 3, katja 22, ngewrat karanganipoen *H. J. Slegtenhorst,* asisirah „Het mileu in Indië en zijn invloed op de Europeesche jeugd" oet. „Pasrawoengan (kaanan) ing Indija karo dajané toemrap nonoman bangsa Éropah." Artikel poenika, napoek rainipoen tetijang Indonesiërs! Njerikaken manah! Nanging inggih kénging tinampi *pépéling* oet. *pèpènget!*

Soeraosipoen:

Laré-laré koelit petak ing Indonesia poenika, manawi sampoen njandak oemoer tiga welas taoen, prajogi kasakolahaken dateng Nederland. Awit, pasrawoengan ing ngriki, ambabajani toemrap laré-laré waoe, langkoeng-langkoeng wonten salebetipoen sakolahan tengahan. Nonah-nonah wonten ngrikoe, kerep sanget dipoenbébéda, dipoendjawat déning *bruine jongens.* Ingkang makaten waoe kabekta margi seminipoen raos birahi poenika toemrap bangsa Djawi langkoeng énggal tinimbang laré-laré Kilénan. Panganggep babagan *djaloe-wanita* tjara Wétan kalijan tjara Kilèn, béda. Malah walandi H. J. Slegtenhorst waoe njarijosaken ing tanah Djawi ngriki, wonten koranipoen laré néném an, ingkang terkadang isi tjatjrijosan lékohlékoh. Mangka poenika dipoenwaos larélaré djaler toewin èstri maatoes-atoes. Éwadéné tijang sepoehipoen laré boten poeroen menging anakipoen maos koran waoe. (— Nanging koran poenapa, boten katjarijosaken. — Patjar Mérah). Wonten artikel waoe Slegtenhorst malah inggih anjaroewé poelitikipoen papréntahan Indija samangké, anggènipoen nedya njamèkaken bangsa warni - warni. Wonten dirèktoer sakolahan middelbaar dipoenkelahaken siswanipoen, margi poen moerid waoe roemaos dipoenpisakit. Mangka leresipoen boten makaten! Éwadéné siswa (n. b. sanakipoen adpokat pembentji Blanda) boten tampi paoekoeman poenapa-poenapa ingkang margi anggènipoen ngladosaken kelah palsoe! enz. enz.

Doemoegi semanten anggèn koela ngringkes soeraosing karanganipoen walandi Slegtenhorst.

Sinten ingkang nedya andjoendjoeng daradjading bangsa, pantjèn kedah *talatos* ngoepadosi *tjatjadtjatjading* bangsa. Manawi wonten ingkang poeroen anedahaken tjatjad waoe *inggih sinten kémawon,* kita kedah bingah.

Zedelijkheidsopvoeding! Panggoelawentah babagan kasoesilan! Poenika wonten djagad pasrawoengan Indonesiërs, oemoemipoen pantjèn *kirang.* Pinten katahipoen tijang sepoeh ingkang nontonaken ketoprak anakipoen ingkang taksih alit? Pinten katahipoen laré alit ingkang sampoen baoet amimisoeh, amastani prakawis saroe? Pinten katahipoen tijang sepoeh boten mradoeli wadosing anak? Malah terkadang anak maos boekoe saroe boten dipoenpoenapak-poenapakaken.

Dajaning panggoela-wentah makaten waoe, taksih dipoenbekta laré doemoegi ageng, lan bokmanawi ngantos doemoegi ing sakolahan inggil pisan!

Koela boten tèdèng aling-aling, *ngakeni,* bilih katah *siswa néném an* Indonesiërs ingkang remen *balasakan* wonten *grija pasoendelan.* Kawontenan makaten poenika, pandjenengan saged pirsa manawi dadalem wonten kita ageng.

Koela kèngetan aksinipoen pakempalan *Pasoendan* anggènipoen nglawan tetingalan ingkang adamel bobroking kasoesilan, déning angèngeti katahing *laré-laré pamoelangan* ing Djawi Kilèn, (langkoenglangkoeng Bandoeng) ingkang kénging *sasakit èstri* ± 60%.

Sedya Tama inggih kerep njantoelani tandangipoen laré-laré sekolah ingkang asring ambébéda laré èstri! *Bintang Mataram* naté njarijosaken wonten moerid djaler ngoendang medal kantjanipoen èstri, sareng doemoegi radinan, dipoendjawat, larénipoen bengok-bengok mle

Dados seratanipo... tenhorst waoe inggih katah èmperipoen.

Ananging, . . . H. J. Slegt pijambak, inggih kedah no tokipoen. Kedah ngilo kaw ing djagad koelit petak. Ked *rèksi* bangsanipoen pijambak

Mangga, poenapa bobroking kasoesilan ngriki, tijang koelit petak boten *toemoet kedosan?* Boten toemoet gadah tatanggelan?

Tjoba dipoenpanggalih:

Gambar sorot saroe-saroe
Gambar kartoe pos andjedjenesi.
Boekoe petjerèn wedalan Éropah.
Rok nginggil dengkoel, tanpa lengenan.
Iss. . . . Iss.

Poenika sadaja *amewahi bobroking* kasoesilanipoen bangsa kita! Lan poenika inggih dipoen*mohi* tetijang Kilèn ingkang taksih ngristeni.

Mila manawi tijang Kilénan neda soepados laré-laré Indonesia sami soesila, langkoeng soesila tinimbang sapoenika, tetijang Kilénan inggih kedah *njontoni* soesila! Tandangtandoekipoen inggih ngristeni, sampoen ngantos andajani awon dateng laré-laré ngriki!

Ing Indonesia wonten student Indonesiërs andjawat kantjanipoen èstri. Nanging H. J. Slegtenhorst poenapa inggih boten mangertos gesanging student bangsanipoen pijambak, wonten ngrika? Poenapa ing bioscoop boten naté mitontonaken film gesangipoen student ingkang prasasat dados Hardjoena?

Sanadjan koela *angakeni* kirang kopènipoen zedelijkheidsopvoeding wonten kalanganing bangsa kita, ingkang toemoesipoen adamel risaking kasoesilanipoen néném an Indonesiërs, nanging saoepami *dipoenpétani* saèstoe inggih *dèrèng kantenan* manawi kasoesilan Wétanan *langkoeng risak* tinimbang Kilénan.

Kilèn pantjèn inggih *béda* kalijan *Wétan!* H. J. Slegtenhorst noetoeri bangsanipoen: „nèk anakmoe wis oemoer 13 taoen, parakna njang Nederland baé. Nèng tanah Djawa moendak kebatjoet ala wataké, awit Inlanders pada loewih géndjah ngertiné marang *ini - itoe!*"

„Bagoes!" Mangga H. J. Slegtenhorst koela atoeri ngréntjangi njoewoen dateng Paréntah soepados *angatahi sekolahan inggil* ing *tanah kita* ngriki. Mangga sakolahan inggil ing ngriki dipoenaosana *sami* kalijan sakolahan inggil ing Éropah! Perloenipoen anak-anak kita boten soesah ngangsoe kawroeh dateng universiteit Nederland! Awit, koela (— lan oegi D. Koesoemaningrat ing *Volkscourant,* lss. —) inggih koewatos gèk anak-anak kita wonten ngrika sami kénging *pèlèt!* (—Poenapa élok wonten Pastoer ing Afrika poenapa poendi boten karsa ngintoenaken siswanipoen dateng Éropah? —)

Kilèn dédé Wétan; Wétan dédé Kilèn! Mila, koela moepakat anak sampéjan sampéjan sakolahaken wonten Kilèn, anak kita wonten Wétan! Mila dipoenréntjangi kémawon njoewoenaken dateng Paréntah soepados ing ngriki katah pamoelangan inggil kanggé anak-anak kita, lan onderwijs ing ngrikoe kaaosana sami kalijan pamoelangan loehoer ing Nederland!

Wekasaning atoer: seratanipoen H. J. Slegtenhorst waoe mandjinga dados *pèpènget.* Soepados tetijang sepoeh Indonesiërs saja sanget pamresoedinipoen dateng zedelijkheidsopvoeding!

Kumuningsaselé 16 Nov. '30.
Taklim: *Patjar Mérah.*

CORRESPONDENTIE.

Red.

1). Wonten sadèrèk ingkang takèn: ngedegaken A.B.C. cursus poenika kedah mawi njoewoen idi ing paréntah poenapa boten?

Wangs: Njaosi priksa kémawon sampoen tjekap. (Kennis geven.)

2). Kita sampoen tampi soembangan awoedjoed karangan-karangan saking: J. Koets; Gadjah Maddha; Julapium Kendalsari; P.S.; Ajodiwidah; ngGlotjo; Bendee; Anggana; Soenar; Preetho. Matoer noewoen! Nanging margi djedjeling poen kopi dèrèng saged ngedalaken.

Adm. Soedah trima Kolff's R. K. Boekengids. Trima kasih banjak!

Sinten ingkang priksa, Jth. At. B. Soemadirja, Ngaglik, Srbj.; Djoewahir, Ngentak Senden, Blabag N. I. S.; E. J. Widijasoesanta, Petjangaan S. J. S.; poenika pindah dateng poendi, moegi kersaa paring priksa dateng Adm. Sadèrèng lan sasampoenipoen matoer noewoen!

Manoet serat kabar waoe, Poerwowasono poenika sadjatosipoen sa-

OERAP - SARI

(PETIKAN SAKING SERAT - SERAT KABAR SANÈS).

KABAR KATOLIK.

Pamoeringipoen golongan Islam dateng Prantjis.
Margi propaganda Katoelik.

Djagad Islam, sadonja, oegi ing Indonesia, gondjing. Margi manoet serat-serat kabar, kadosta: *S. R. I.* lan *Siang Po,* wonten pawartos saking Afrika, njarijosaken oemat Islam bangsa Barbar ing Marokko, sami *dipoenpeksa* nilar Islamipoen kapoerih mlebet Kristen. Ingkang meksa: Prantjis.

Malah t. Farid Abdoellah ing Cairo wonten S. R. I. njarijosaken makaten: „Tetapi golongan Catholic dari bangsa Perantjis, jang memegang keradjaan disitoe, telah mengeloearkan soerat ketetapan dari *Soeltan Panotogomo* (??—Red. *Sw. T.*) disana: ketetapan mana memaksa bangsa *Barbar,* soepaja meninggalkan agamanja Islam dan bahasanja Arab, Lantaran, kata firman Soeltan itoe, bangsa Barbar itoe asalnja beragama nasroni Catholic sebeloem mereka masoek agama Islam. Djadi agama Islamlah jang mengeloearkan mereka dari agama Catholic. Maka sewadjibnja mereka dikembalikan keagamanja jang terdahoeloe."

Manoet *Siang Po* (petikan saking satoenggiling koran Arab) sampoen kelampahan wonten sakolahan - sakolahan Islam dipoentoetoep déning paréntah Prantjis, ladjeng kasoekakaken dateng golongan Katoelik.

Margi pakabaran poenika, djagad Islam gondjing. Malah ± sawoelan sapriki sampoen wonten serat toemoedjoe dateng oemat Islam ing sadonja soepados amrotès lekasipoen paréntah Prantjis waoe.

Para néném an ing Mesir oegi sami ngawontenaken protest.

Kadang Islam ing Indonesia inggih toemoet moering. Ing Soerabaja malah sampoen wonten serat sebaran kawedalaken, soeraos ngawon-awon lekasipoen Prantjis. Redaktoer Hadramant - Courant, sèp drukkerij „Almaskati", redaktoer S. R.I., pangarsa Madjells Pertimbangan Islam, sami lalawanan kalijan poelisi.

Ing Ngajogja, manoet Aneta poelisi sawoelan kapengker ambeslah brochure sampoen dipoentjap, nanging dèrèng kasebaraken déning H.B. Moehamaddijah. Brochure waoe isi protest-ipoen panoentoen Islam ing Kairo toemrap toetoepipoen sakolahan Islam ing paredèn Atlas.

Mataram sasampoenipoen pikantoek katrangan saking péhak opisijil, njarijosaken bilih brochure waoe ingkang ngetjap dédé H. B. Moehamaddijah, lan oegi boten saking pakènipoen M.D. Boekoe waoe ingkang ngetjapaken satoenggiling moerid kweekschool Moehamaddijah ingkang awatak fanatiek. Dados aksi waoe inggih medal saking poen laré pijambak.

Prantjis poenika dados mitranipoen Nederland. Mila paréntah ngriki inggih tjak-tjek anjirep badé oebaling latoe. Consulaat-generaal —Perantjis ing Betawi *andorakaken* bilih wonten panindes kados kaseboet nginggil saking paréntah Prantjis.

Pakabaran - pakabaran mekaten poenika, pantjèn sampoen ladjeng agé-agé dipoen-gega. Ing ngriki koela ngalem kawitjaksananipoen S. R. I. ing Soerabaja ingkang dipoenkemoedèni t. Tjindar Boemi, awit nalika pikantoek kabar makaten waoe saking pambantoenipoen ing Kairo t. A. Farid Abdullah, ladjeng damel noot mekaten: „Tentang benar atau tidaknja *details* karangan ini, kita haroes menerimanja dengan sedikit *reserve,* enz."

Missie Tiongkok kambah bentjana.

Mgr. Balconi, Biskoping Hanchoengfoe, sesarengan kalijan Pastoer Lazaristen 3, Zuster 6 sami salebetipoen minggoe kapengker sami mladjeng ngoengsi dateng goemoekgoemoek, njingkiri pandjadjarahipoen para doerdjana. Seminari lan grija-lola sami dipoendjarah. Pastoer Lazaristen Mazolli lan Filia poenapa déné Pastoer Tiong Hoa Tchang dipoenbandang para bandiet waoe.

Grija sakit St. Elisabeth.

Grija sakit St. Elisabeth ing Medan mentas dipoenbarkahi Mgr. Brans.

KABAR OEMOEM

INDONESIA.

Koersoes-kasarasan.

P. Ragil martosaken bilih wiwit woelan ngadjeng poenika ing Moentilan wonten koersoes-kasarasan kanggé para goeroe doesoen sakiwa tengenipoen ngrikoe, katoentoen pandjenenganipoen dokter Moentilan manggèn ing grija sakit.—Mangga para sdr. G. D. ingkang saged, karsa merlokaken; awit poenika moerakabi sanget kanggé sakiwatengenipoen pandjenengan.

Wlandi boten gadah pamedal.
Wonten 4.000.

Pangageng gemeentelijk arbeidsbureau ing Soerakarta njarijosaken dateng *Ind. Crt.* bilih tjatjahipoen Walandi nganggoer ing satanah Djawi kinten-kinten wonten 4.000.

Ichtijar kanggé anjegah indaking pandji klantoeng Walandi waoe, saking pamrajoginipoen pangageng kaseboet, paréntah kedah ngawontenaken pranatan boten nampi le-

Soemangga sami ngabarna ing SWARA-TAMA

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.-7.30.	Lamah	5.30-6-8.	Pekalongan [8])	6.30-8.	Kepandjèn	6-7-9.
Amboina	7.30.	Lawang [5])	7.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6-7.30-9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6-7.30.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6-7-8.30.
Bandoeng	6-7.30-9.	Magelang	7 9.	Poerworedjo	7-8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Benkoelen	7.30-9.	Makassar	6-7.30.	Pontianak	7-8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Blitar	7.30.	Malang	6-7.15-8.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Buitenzorg	6-8.	Manado	6-7.30.	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30-8-8.30 (tjina).	Sambas	6-8.30.	Tegal	6.30-8.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambong	8.	Tering	7.
Djokja:		Medari [6])	7.30.	Sawah Loento	7-8.30.	Tjilatjap [8])	7.30.
Kampementstraat Eur.	7-9.	Meester Corn.	7-9.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6-8.
„ Jav.	6-8.	Mendoet	6-7.30.	Sedjiram	5.45-8.30.	Tomohon	7-8-9.
Kota Baroe	6-7.30.	Modjokerto	6-8.	Semarang:		Wates [7])	7.
Djombang [1])	7.30.	Moentilan	5-6-8.	Gedangan	6-8.	Weltevreden:	
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Bangkong	6.30-830.	Waterlooplein	5.45-7-9.
Gandjoeran [2])	7.	Ngawi [7])	7.30.	Tjandi	7.30.	Kramat	6-8-9 (mal.).
Gombong [3])	7.30.	Padang	7-8.15-9 (tjina).	Randoesari	7-9.	Wonosobo [8])	7.30.
Keboemèn [4])	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Singkawang	6.30-9.	Woloan	8.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Soekaboemi	6-7.30.		
Klatèn	7.30.	Palembang	7-9.	Heuvel	5.30.		
Koeta Radja	6.30-8.	Pasoeroean [1])	7.30.	Soerabaja:			

[1]) 1e. Achad. [2]) 1e. + 3e. Achad. [3]) 2e. Achad. [4]) 1e. Achad tiao² doea boelan. [5]) 1e., 2e., 4e. Achad. [6]) 2e., 4e. Achad. [7]) 3e. Achad. [8]) 3e. Achad.

toenggiling mantri wana ingkang kapotjot boten kalajan hoermat.

Tijang minggah kadji soeda.

Taoen poenika tjatjahing tijang minggah kadji boten wonten sapalihipoen taoen-taoen ingkang sampoen kalampahan.

Doemoegi sapoenika, tjatjahipoen tijang minggah kadji waoe saweg 8.500, mangka taoen kapengker 28.000. Dajaning malaise!

Rekaosing ngagesang.

Ing Soerabaja salebetipoen kalih minggoe kémawon wonten baita saking Deli ngemot koeli 1400, sadaja sami kawangsoelaken ing doesoenipoen. Inggih margi malaise!

Dateng Indo China.

Pangageng Oudheidkundigen-dienst dr. F. D. K. Bosch, akiripoen woelan poenika dateng Indo China, perloe njinaoe kawontenan kina ing ngrika.

Instituut laré bisoe.

Instituut laré bisoe ing Bandoeng badé andatengaken goeroe ingkang pantjèn kanggé laré bisoe, saking Nederland.

Tjatjahing moerid ing ngrikoe, sapoenika wonten 14, sami bangsa Djawi, Soenda. Tiong Hoa toewin Éropah.

Bangsa warni-warni toenggil dados saeklas poenika boten dados alangan, awit laré-laré dèrèng saged omong, kadjawi omong mawi pasasmitan. Basa ingkang kanggé moelang basa Walandi. Manawi wonten artanipoen inggih badé njinaokaken goeroe Djawi toewin Tiong Hoa, perloenipoen sageda ing bèndjing laré-laré witjanten mawi basanipoen pijambak.

Tijang ingkang neda njakolahaken anakipoen wonten ngrikoe ing kaboepatèn soemedang kémawon 33 (bangsa Djawi, Madoera, Soenda, Melajoe. Europa lan Tiong Hoa). Nanging kabekta kekirangan waragad lan goeroe, boten saged katampi.

Ingkang dados panoentoenipoen Instituut bisoe waoe zuster A. A. Jongbloed. Papanipoen Instituut wonten Riouwstraat 20, Bandoeng.

Pelikan emas ing Soematra.

Serat-serat kina katah tjetjrijosan ingkang ngantawisi bilih Soematra katah pelikan emas. Walandi t. van der Haas sampoen dangoe anggènipoen ngoepadosi papan-papan waoe, ngantos ing sapedjahipoen, padamelan poenika dipoenladjengaken anakipoen ingkang sampoen kasakolahaken kanggé kawroeh pelikan. Saking talatosipoen dangoe-dangoe saged manggih titikan pamelikan emas ageng tilaran djaman kina wonten ing djoerang Batang-Sapa nginggil, djadjahan lèpèn Batang Hari.

Toewan van der Haas enèm, kabantoe Ir. van Hetting Tromp, toewin Ir. De Quartel ingkang sami njamboet damel pelikan wonten Betawi, sami nindakaken paniti priksa.

Van der Haas kandel kapitadosanipoen bilih badé pikantoek pamelikan emas ageng saèstoe.

Damel margi énggal.

Ing taoen '31 poenika nagari njoedijani arta kalih mlijoen kawan atoes èwoe kanggé kabetahan margi ing Soematra pasisir Kilèn.

Lenggah odènsi.

Tanggal 10 December poenika, Ingkang Witjaksan lenggah odènsi, sinten ingkang badé sowan kedah pratéla sadèrèngipoen tanggal 3 December.

Tijang ngampak.

Nembé poenika, wonten Tiong Hooa kinten² pitoe, ngampak wonten grijanipoen agèn Singer bangsa Mlajoe ing Soengai Boelong wates Tebing Tinggi kalijan Serdang. Konten-konten dipoenwadoeng, nanging boten angsal-angsalan. Kampak ngoengelaken pistoel boten ngéngingi, sarta ladjeng kèsah sareng ingkang tandang wonten ingkang nimbangi ngoengelaken pistoel.

H. A. P. M. Mac. Gillavry. †

Toewan H. A. P. M. Mac. Gillavry, ingkang gadah pabrik rokok ing Ambarawa, nembé poenika tilar donja wonten ing Nederland. **R.I.P.**

Kénging wisa.

Tijang 13 pedjah.

Nembé poenika ing Soekaboemi wonten brajat, tijang 13, sami pedjah sadaja. Pamirengipoen Het Nieuws, bokmanawi margi kénging wisa-blèk. Amargi tijang waoe mentas sami neda oelam sardèn blèk-blèkan wedalan Kanada. Kagem pènget ingkang karem oelam oet. woh-wohan blèk-blèkan.

Tijang nganggoer.

Gandèng kalijan katahipoen tijang nganggoer bangsa Walandi, Vaderlandsche Club badé ngawonenaken „Nationaal Steuncomité" kanggé mitoeloengi bangsanipoen ing tanah ngriki, ingkang margi dajaning malaise kapotjot saking padamelan.

Dipoentjaboet.

Sirkoelèripoen Schoolopziener Rawakelé ingkang ngawisi para goeroe bawahipoen malebet pakempalan politiek (B. O.) sampoen katjaboet.

Soedan prabéja sepoer ing Djepang.

Kongsoel Djéndral Djepang ing Betawi martosaken bilih goeroe toewin moerid sakolahan poendi ké mawon ing mantja. manawi noempak sepoer goepermèn ing Djepang, Formosa, Koréa toewin Mantsjoerië Kidoel pikantoek soedan 20—50%

Neda boten wonten Pasar Gambir.

Pakempalanipoen para Importeur ing Betawi, neda dateng Komité Pasar Gambir, soepados bèndjing taoen 1931 poenika boten dipoenwonteni Pasar Gambir.

Panglawanipoen koeli ing Soemtrah.

Manoet Planter salebetipoen Djanoewari — Djoeni taoen poenika, wonten koeli onderneming nglawan pangagengipoen rambah kaping 34 ingkang 29 wonten Soematra ingkang 5 wonten Atjih. Panglawan kaping 34 poenika, ingkang nindakaken ingkang pitoeng rambahan bangsa Tiong Hoa, ing sanèsipoen bangsa Djawi toewin Madoera.

Arta dendan Landgerecht Betawi.

Toenggakan arta dendan Landgerecht Betawi kala taoen kapengker, kirang langkoeng 62.000 roepijah, sampoen wonten sepalihpoen ingkang mlebet.

Taoen poenika arta dendan ing ngrikoe manoet rantjangan, tjalon malebet langkoeng saking satoes èwoe. Sapoenika poenika sawoelanwoelanipoen wonten lebeting arta dendan langkoeng saking 10.000. Ingkang makaten waoe margi katahipoen para nglampahaken toetoempakan ingkang nradjang pranatan.

MANTJA NAGARI.

ITALI. Begrooting tekort.

Lebeting pangasilan pradja Itali, sapoenika kirang 729 mlijoen tinimbang rantjangan. Mila kabinet ngedalaken poetoesan, sadaja bajaring prijantoen nagari badé dipoensoeda wiwit antawisipoen 12% — 35%, mawi-mawi pangkatipoen. Dajaning malaise!

Paréntah salebetipoen djaman ngrekaos poenika, tansah ngoedi soepados regining tetedan ing ngrika saged mandap, sarta inggih kalampahan. Ing sawenèhing kita ageng sampoen angoedoenaken regining roti. Pakempalan koperasi ingkang ageng pijambak ing Itali, nama P r o v v i d o sampoen angedalaken sadaja reregèn 10%.

POLEN. Pagebloeg infleunza.

Polen katradjang pagebloeg influenza. Ing Manchester Ledz sampoen wonten tijang 50.000 ingkang katradjang. Katah kantor-kantor, pabrik-pabrik, sami katoetoep.

BARITANIJAH. Soegih!

Koninklijke vereeniging toemrap tjatjah djiwa anapsir kasoegihanipoen Baritanijah poenika wonten 24 miliard, 445 mlijoen pondsterling. Poenika manawi katanding kalijan kala taoen 1914 mindak kirang langkoeng 10 miliard pondsterling.

INDO CHINA. Oekoeman pedjah.

Pradata ing Hanoi mentas mriksa prakawisan dakwa 180, sami bangsa Priboemi, margi kadakwa gadah tindak barontak nglawan paréntah Parangakik.

Tijang waoe ingkang 6 kapatrapan oekoem pedjah, ingkang 26 kaoekoem koendjara salaminipoen gesang, 27 kaoekoem njamboet damel paksan, ingkang 87 kaboetjal salaminipoen gesang, ingkang 5 pikantoek oekoeman namoeng sakedap, déné ingkang 58 kaloewaran.

TIONGKOK.

Tilgram tanggal 20 njarijosaken galagat badé wonten katentreman saja katingal. Djéndral 26 ing Sjansi lan Kwomintsjoen saking Taijanfoe, kintoen tilgram dateng Nanking njadong dawoeh sarta apredjandji badé ambijantoe regeering.